



MÚSICA SACRA
FESTIVAL MUSICAL
2023

Orquesta Sinfónica
de Navarra
Coral de Cámara
de Pamplona



Dirección: Perry So

Miércoles, 5 de abril. 19:30 horas

AUDITORIO BALUARTE

La **Orquesta Sinfónica de Navarra/Nafarroako Orkestra Sinfonikoa** y la **Coral de Cámara de Pamplona/Iruñeko Ganbara Abesbatza** participan en el **Festival de Música Sacra de Pamplona** bajo la dirección del maestro **Perry So**, Director Titular y Artístico de la OSN, con un programa solemne centrado en una de las obras maestras del repertorio devocional, *Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz* de **Joseph Haydn** (1732-1809). Dicha obra se ofrecerá preludiada por tres piezas breves para conjunto de metal –trompas a cuatro y trombones y trompetas a dos– del organista y compositor renacentista **Giovanni Gabrielli** (c. 1557–1612) procedentes de su ciclo de veintinueve *Canciones y sonatas* (1615) “para sonar con toda clase de instrumentos”: las *Canzon per sonar primi toni y septimi toni* y la *Sonata pian e forte*.

Aunque existe una primera versión para orquesta de 1786 y otra posterior para cuarteto de cuerda, *Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz* suele programarse en su tardía “variación” de oratorio para coro mixto y conjunto instrumental, que es la que hoy escuchamos. El encargo procedía de la Cofradía de la Santa Cueva de Cádiz con ocasión de la Semana Santa de 1787 para conmemorar los postreros momentos de Cristo Crucificado con una obra sinfónica de gran calado durante los fastos del Viernes Santo y, a tal fin, cada uno de los siete números de la obra se corresponde con las siete últimas palabras que Jesucristo pronunció antes de expirar.

El propio compositor estimaba esta obra como una de sus más perfectas creaciones y hoy en día, más de dos siglos después de su consecución, no quedan dudas al respecto. Haydn «traduciría» las últimas palabras de Cristo, entresacadas de los diferentes evangelios, en siete movimientos lentos, sobrios y de una espiritualidad embriagadora. Tras la interpretación gaditana la obra fue descontextualizada de su base litúrgica.

Las siete palabras de Cristo

Giovanni Gabrielli (ca. 1557-1612).

Canzon per sonar primi toni a 8, Ch. 170

Canzon per sonar septimi toni a 8 n° 2, Ch. 172

Sonata pian e forte, Ch. 175

Joseph Haydn (1732-1809).

Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz

Introduction

Vater, vergib ihnen

Fürwahr, ich sag es dir: Heute wirst du bei mir

Frau, hier siehe deinen Sohn

Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen

Introduction

Jesus rufet: Ach, mich dürstet

Es ist vollbracht

Vater, in deine Hände empfehle ich meinen Geist

Il terremoto: Er ist nicht mehr



ORQUESTA
SINFÓNICA
DE NAVARRA

NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA



FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA



CORAL DE
CÁMARA DE
PAMPLONA
IRUÑEKO GANBARA ABESBATZA

+ INFO:



DL NA 404-2023



MÚSICA SACRA
MUSIKA JAIALDIA
2023

Nafarroako Orkestra
Sinfonikoa
Iruñeko Ganbera
Abesbatza

Zuzendaria: Perry So

Apirilak 5, asteazkena. 19:30etan

BALUARTE AUDITORIUMA

Nafarroako Orkestra Sinfonikoa eta Iruñeko Ganbera Abesbatzak Iruñeko Erljio-musikako Jaialdian parte hartuko dute **Perry So** (NOseko Zuzendari titular eta artistikoa) maisuaren zuzendaritzapean, **Joseph Haydnen** (1732-1809) *Jesukristoren azken zazpi hitzak gurutzean* maisulana ardatz duen ospe handiko programa batekin. Obra horren prelude gisa, Errenazimenduko **Giovanni Gabrielli** (1557 inguru-1612) organo-jotzaile eta konpositorearen hiru pieza labur eskaintzen dira, metal talderako eginak –lau tronpa eta bina tronboi eta tronpeta– eta “instrumentu mota guztiekin jotzeko” haren 21 Abestiak eta sonatak ziklokoak: *Canzon per sonar primi tono y septimi toni* eta la *Sonata pian e forte*.

1786ko orkestrarako lehen bertsio bat existitzen bada ere, eta geroagoko hari laukoterako beste bat, *Jesukristoren azken zazpi hitzak gurutzean* obra bere “bariazio” berantiarrean programatu ohi da: koru misto eta talde instrumentalerako oratorioa, eta hori da gaur entzungo duguna. Enkargua Cadizko Leize Santuko Kofradiak egin zuen 1787ko Aste Santurako, Ostiral Santuko ospakizunetan Jesukristo Gurutziltzatuaren azken uneak obra sinfoniko esanguratsu baten bidez oroitzeko, eta xedea hori izanik, obraren zazpi zenbakietako bakoitza Jesukristok hil aurretik esandako azken zazpi hitzetako bakoitzari dagokio.

Konpositoreak berak obra hori bere sorkuntza perfektuenetakotzat zuen eta gaur egun, hura egin eta bi mende geroago, ez dago inolako zalantzarik horri buruz. Haydnek ebanjelio desberdinetatik ateratako Kristoren azken hitzak izpiritualtasun hordigarriko zazpi mugimendu mantso eta soiletara «itzuli» zituen. Cadizko interpretazioaren ondoren, obra bere oinarri liturgikoaren testuingurutik kanpo geratu zen.

Kristoren zazpi hitzak

Giovanni Gabrieli (1557 inguru-1612).

Canzon per sonar primi toni a 8, Ch. 170

Canzon per sonar septimi toni a 8 n° 2, Ch. 172

Sonata pian e forte, Ch. 175

Joseph Haydn (1732-1809).

Jesukristoren azken zazpi hitzak gurutzean

Introduction

Vater, vergib ihnen

Fürwahr, ich sag es dir: Heute wirst du bei mir

Frau, hier siehe deinen Sohn

Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen

Introduction

Jesus rufet: Ach, mich dürstet

Es ist vollbracht

Vater, in deine Hände empfehle ich meinen Geist

Il terremoto: Er ist nicht mehr



ORQUESTA
SINFÓNICA
DE NAVARRA

NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA

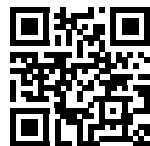


FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA



CORAL DE
CÁMARA DE
PAMPLONA
IRUÑEKO GANBARA ABESBATZA

+ INFO:



DL NA 404-2023